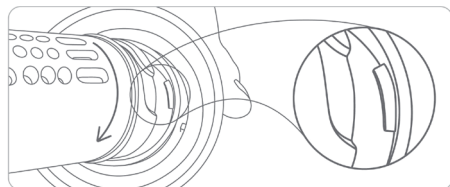


Wenn nur die Aktivkohleflöcke ersetzt werden muss, können Sie nun eine neue in den Deckel einsetzen.

If only the activated carbon flake needs to be replaced, you can now quickly and easily insert a new one in the lid.

Si seules les paillettes de charbon actif doivent être remplacées, vous pouvez désormais insérer rapidement et facilement une nouvelle paillette dans le couvercle.



Achten Sie beim Einsetzen des Filterelementes auf die richtige Lage der Führungsnuten und drehen Sie das Filterelement im Uhrzeigersinn fest.

When inserting the filter element, make sure that the guide grooves are in the correct position and turn the filter element clockwise to tighten it.

Insérez ensuite l'élément filtrant et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Faites attention aux rainures de guidage.

-5-

HINWEISE / NOTES

Der Filter ist für eine Wassertemperatur von 2 - 50 °C geeignet, eine höhere Temperatur kann das Produkt beschädigen.

Halten Sie den Filter von scharfen Gegenständen und Feuerquellen fern und setzen Sie es nicht dem Sonnenlicht aus.

Der Filter darf nicht mit starken Säuren und Laugen in Berührung kommen.

The filter is suitable for a water temperature of 2 - 50 °C, a higher temperature may damage the product.

Keep the filter away from sharp objects and fire sources and do not expose it to sunlight.

The filter must not come into contact with strong acids and alkalis.

Le filtre est adapté à une température d'eau de 2 à 50 °C, une température plus élevée peut endommager le produit.

Tenez le filtre à l'écart des objets pointus et des sources de feu et ne l'exposez pas à la lumière du soleil.

Le filtre ne doit pas entrer en contact avec des acides et des alcalis forts.

-6-

GARANTIE / WARRANTY

Bei ordnungsgemäßer Verwendung beträgt die Garantie 2 Jahre ab Kaufdatum. Sollte das Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, können Sie sich auch an uns wenden unter: service@relags.de

If used properly, the warranty is 2 years from the date of purchase. If the product is defective in materials or workmanship, please contact your dealer. If you have any questions or problems, you can also contact us at service@relags.de

Si le produit est utilisé correctement, la garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication, veuillez contacter votre revendeur. Si vous avez des questions ou des problèmes, vous pouvez également nous contacter à l'adresse suivante : service@relags.de

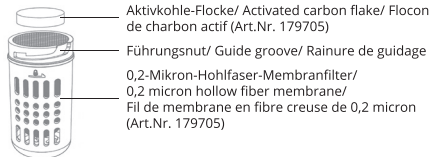
-7-

ori in
OUTDOORS



Art. Nr. 179684

ÜBERSICHT / OVERVIEW / VUE D'ENSEMBLE



Dieses Produkt kann 99,9999 % der Bakterien und 99,9 % der Protozoen (Giardia, Cryptosporidium usw.) im Wasser filtern, reduziert die Trübung und absorbiert Restchlor, um den Geschmack des Wassers zu verbessern.

This product can filter 99,9999% of bacteria and 99,9% of protozoa (Giardia, Cryptosporidium, etc.) in water, reduces turbidity and absorbs residual chlorine to improve the taste of water.

Ce produit peut filtrer 99,9999 % des bactéries et 99,9 % des protozoaires (Giardia, Cryptosporidium, etc.) présents dans l'eau, réduire la turbidité et absorber le chlore résiduel pour améliorer le goût de l'eau.

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES

Wasserfilter 'Collapsible':

Filterleistung: ca. 500 Liter
Material: PP und Silikon
Volumen: 1 Liter
Maße: Ø 8 x 29 cm
Gewicht: 227 g

Water filter 'Collapsible':

Filter capacity: approx. 500 litres
Material: PP and silicone
Volume: 1 litre
Dimensions: Ø 8 x 29 cm
Weight: 227 g

Filter à eau 'Collapsible':

Capacité du filtre: environ 500 litres
Matériau: PP et silicone
Volume: 1 litre
Dimensions: Ø 8 x 29 cm
Poids: 227 g

Hohlfaser-Filterelement (Art.Nr. 179705):

Material: PP + Hohlfaser-Membranfilter
Filterleistung: ca. 500 Liter
Filtergenauigkeit: 0,2 Micron
Maße: Ø 3,6 x 7 cm
Gewicht: 28 g
Einsetzbarer Temperaturbereich: 2 - 50°C
Anwendbare Wasserquelle: Wasser ohne chemische Verunreinigungen.

Hollow fibre filter element (art. no. 179705):

Material: PP + Hollowfiber membrane
Filter capacity: approx. 500 litres
Filter accuracy: 0,2 micron
Size: Ø 3,6 x 7 cm
Weight: 28 g
Applicable Temperature Range: 2 - 50°C
Applicable Water source: Water without chemical pollution.

Élément filtrant à fibres creuses (art. n° 179705):

Matériau: PP + membrane en fibres creuses
Capacité du filtre: environ 500 litres
Précision du filtre: 0,2 micron
Dimensions: Ø 3,6 x 7 cm
Poids: 28 g
Plage de température applicable: 2 - 50°C
Source d'eau applicable: Eau sans pollution chimique.

Aktivkohleflöckchen (Art.Nr. 179704):

Material: Vliesstoff + Kokosnussschale + Aktivkohle
Größe: Ø 25 x 6 mm
Gewicht: 4 g
Einsetzbarer Temperaturbereich: 2 - 50°C
Anwendbare Wasserquelle: Wasser ohne chemische Verunreinigungen.

Activated carbon flake (art.no. 179704):

Material: Non-woven fabric + coconut shell + activated carbon
Size: Ø 25 x 6 mm
Weight: 4 g
Applicable temperature range: 2 - 50°C
Applicable water source: Water without chemical impurities.

Flocon de charbon actif (réf. 179704):

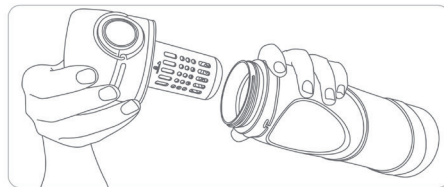
Matériau: Tissu non tissé + coquille de noix de coco + charbon actif
Taille: Ø 25 x 6 mm
Poids: 4 g
Plage de température applicable: 2 - 50°C
Source d'eau applicable: Eau sans impuretés chimiques.

FILTERAUSTAUSCH / FILTER REPLACEMENT / REMPLACEMENT DU FILTER

Für die Gewährleistung einer optimalen Filterleistung sollte das Hohlfaser-membran-Filterelement nach 500 Liter Wasser oder alle 3 Monate und die Aktivkohleflöckchen alle 200 Liter bzw. alle 4 Wochen ausgetauscht werden.

To ensure optimum filter performance, the hollow fibre membrane filter element should be replaced after 500 litres of water or every 3 months and the activated carbon flake every 200 litres or every 4 weeks.

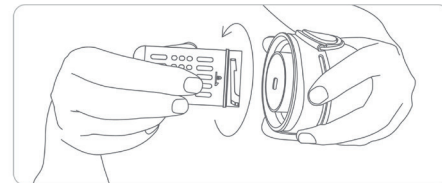
Pour garantir une performance optimale du filtre, l'élément filtrant à membrane en fibres creuses doit être remplacé après 500 litres d'eau ou tous les 3 mois et les flocons de charbon actif tous les 200 litres ou toutes les 4 semaines.



Waschen Sie vor dem Tausch des Filters oder der Aktivkohleflöckchen die Filterwasserflasche und die Hände, um eine Kontamination zu vermeiden und schrauben Sie danach den Deckel ab.

Before replacing the filter or the activated carbon flake, wash the filter water bottle and your hands to avoid contamination and unscrew the lid afterwards.

Avant de remplacer le filtre ou le charbon actif, lavez la bouteille d'eau filtrante et vos mains pour éviter toute contamination, puis dévissez le couvercle.



Halten Sie den Flaschendeckel so, dass das Filterelement auf dem Flaschendeckel leicht nach oben zeigt. So verhindern Sie, dass der Aktivkohlefilter nach der Demontage herunterfällt. Drehen Sie nun das Filterelement gegen den Uhrzeigersinn, um es aus dem Deckel heraus zu drehen und zu entfernen.

Hold the bottle cap so that the filter element on the bottle cap points slightly upwards. In this way, you prevent the activated carbon filter from falling down after disassembly. Now turn the filter element counterclockwise to twist it out of the lid and remove it.

Tenez le bouchon de la bouteille de manière à ce que l'élément filtrant sur le bouchon de la bouteille soit légèrement orienté vers le haut. Vous évitez ainsi que le filtre à charbon actif ne tombe après le démontage. Tournez maintenant l'élément filtrant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le faire sortir du couvercle et le retirer.